

վէ ֆագըր Հայ չոճուգլարընըն թահ-
սիլի ուլում վէ էլսինէ իտէրէք, հէր
թարաֆա վաթանլարընա ետերլմա-
լարը լազըմ կէլիլ իքէն, հայֆա-
քի, տէկիլ իքի պին նէֆէր, տէկիլ
պին պէշ եիւզ նէֆէր, տէկիլ պին
նէֆէր, տէկիլ պէշ եիւզ նէֆէր,
հաթթա, եալընըզ իքի եիւզ նէֆէր
պիլէ էօքսիլ վէ ֆագըր Հայ չո-
ճուգլարը, թահսիլի ուլում ու ֆիւ-
նուն իյլէմէմիլէր տիր :

Բէճա խտէրիզ, պու մէթէպէ
աղ ու ֆիքրէ սըլամահաճագ, վէ
հիշ պիլ ինսաֆ ու վիճտանա ուեա-
մանաճագ հիսապը օգուեան զաթ-
լար, պուլտա պիր եանըլ վէ եա-
խօտ պիր զարազ էսէրի վէ միւզա-
լազա վար տըր, վէ եախօտ պիլ,
զանն իւզէրինէ միւզստէս պիր շէյ
սէյլէմէքտէկիլ շիւրհէսինէ զահիպ
օլմամալը տըրլար, շիւքի, հէր նէ
քի սէյլէմէքտէ իսէք, պիլզաթ
քէնտի գալէ շիւքիտէն չըքմիլ վէ
գաշըլ օլան, վէ եանըլզտա մէվ-
ճուտ պուլունան, վէ իսայլի վազըթ-
աան պէրու նազարը տիլզաթ վէ
միւթալաթըմըլը տալէթ իյլէնէն,
վազթիմիլի ալան, զիհնիմիլի եօ-
րան, վէ հատտէն զիւտտէ թէէս-
սիւֆ վէ թէհաճիւպիմիլի թահրիք
իտէն մայիւ մաթլարընտան ալարագ
սէյլէմէքտէկիլ, վէ հէրանտա իս-
պաթընա հազըր վէ միւզ թէտիրիլ :

Միւթարեան բէտէրէր, կէրչի
Մուրատեան վարժաբանը քիւշատ
իլէ տէվամ իյլէմիլէր տիր, հալ-
պու քի, մէքըիւր իսայրաթ ազճէ-
սինի քէնտիլէրէ պիւեիւք պիր սէր-
մանէ իտէրէք, բարա իլէ զէնկին
չոճուգլարը թօրալմալար տըր : վէ
մահազա պիր կէսթէրիլ օլարագ, ա-
րա սըրա ֆագըր չոճուգլարընը տա-
խի ալմըլար տըր, ֆագաթ, գաճ-
ղի ֆագըր չոճուգլարընը գապուլ
իթմիլէր տիր : էքսէրիսի քէնտի-
լէրէ տօթ եա ազ րապատան պու-
լունան, վէ հաթթա էքսէրիսի տէ
իսթանպուլտան օլան չոճուգլարը
ալմըլար տըր :

Քեաշքի պու հիսապտա պիր եան-
ըլըզ պուլունա իտիտէ, պիլզտէ
էսէֆ իտէճէք եէրտէ, աֆիլըզ տի-
լէնէրէք մէմուն օլսա իտիք : Հա-
լէպ օլստա իսէ, արչըն պուրատա
տըր տէմիլէր, էկէր պիլզ եանըլ-
մագտա իսէք, Միւթարեան թու-
հանի բէտէր էֆէնտիլէր իյլին պու-
նուն ճէրհի վէ իսպաթըր բէք գօլայ
տըր, էլպէթթէ, թա իլք սէնէսին-
տէն պէրու, մէքըիւր Մուրատեան
վարժաբանա մէճանէն գապուլ
իթմիլ օլտուգլարը էօքսիլզ վէ ֆա-
ֆըր Հայ չոճուգլարընը իսմու մախ-
լէսլէրինի, մահէլի վէլատէթլէրի
իլէ գայտ իտիպ տէֆթէր թութ-
մուշլար տըր, էկէրչի լութֆէն հիւ-
մէթ իտիպտէ պիրէր պիրէր զաղէ-
թալարտա իլան իթտիրիլէր իսէ,
քէմալ մէթթէպէ մէմուն օլտուգ-
տան պաշգա, պիլզաթ քէնտիմիլ
տախի իլան ու պէնանընա միւսա-
րաթ իտէճէկիմիլի, շիւքիտէն
վատ վէ տալէթ իտէրիլ :

Պիլզտէ վաղիֆէսիլիք տէրէճէ-
սինտէ, պիրտէ ումուլմա ալիտ իյլէր-
ճէ գանաաթ իթմէքլէք տախի պու-
լունտուղունտան, չօք իհթիմալ
տիր քի, պազըլար, «էհ, հէր նէ
հալ իսէ, եիւնէ հիշ տէկիլ իսէ, ի-
քի եիւզ նէֆէր գատար էօքսիլզ
վէ ֆագըր չոճուգլարընը ալմըլ օլմա-
լը տըրլար, օ տախի պիւեիւք պիր
չէյ տիր» տիեճէքլէր տիր :

1833 սէնէսինտէն, 1835 սէնէսին-
գատար, մէճանէն օլարագ, եա-
լընըզ էլ չոճուգլ ալտըլարը մու-
հարէր տիր, անտէն սօնրասընը,
եանի պու կիւնէ գատար տահանէ
գատար ալընտըլընը պիլմէկիլ, լա-
քին, զանըր գալիսէ նէպարէն, օ-
թուգ պէշ սէնէտէն պէրուտէ, այնի
նիսպէթտէ ալմըլ օլմալը տըրլար,
զիրա, էկէրչի, միւրատըր մուգատ-
տէս մուճիպինէ, պիր չօք չոճուգ-
ալմըլ օլսա իտիլէր, պէյնէլ էհալի,
հէր վազըթ, պիւեիւք պիր թէվա-
թուր իւզըն իյլտիլէճէկի վէ սէմէ-
րէսի կէօրիլէճէկի թապիլ իտի :

Տիւք տիր քի, էվէլէր եիւլմի
սէնէ միւտտէթ զարֆընտա կէօրիւ-
լէն միսալէ նէզարէն, շիւքիտէն գա-
տար, մէճանէն ալընան չոճուգլա-
րըն սանըր, անճաղ եիւզ եիւլմի
նէֆէրէ պալիլ օլմուշ օլմալը տըր,
հայտէ պիլզ ճէօմիլ իտիլէր իտէլմիտէ,
օթուգ նէֆէր տահա արթըրադ
եիւզ էլիլ նէֆէր տէյի ինանալմ,
վէ հայտէ տահա զիւտտէ ճէօմիլտ-
իլէր իտէրէք, իքի եիւզ նէֆէրէ գա-
տար չըքարալմ, հալպուքի, օ հալ-
տէ տախի, հիշ պիր վիճտանըն գա-
պուլ իտէմէնէճէկի պիր ֆարգըր ա-
զիմ մէյտանէ չըքար, իքի պին նէ-
ֆէր նէրէտէ, իքի եիւզ նէֆէր նէ-
րէտէ, անճաղ օնտա պիր տիւք օ-
լուր, բէճա իտէրիլ, իսի տիլզ գաթ
օլունալը տըր, տէրքեար օլան չու-
ֆարգ, պիրէ պիր, պիրէ իքի եա
իւշ վէ եախօտ տէօթթ օլմանըլ,
իլլա պիրէ տօքուլ տուր :

Վազաա, պու հիսապ չայեանը
թէէսիւֆ վէ բէքտէ զարիպ տիր,
լաքին, պուլունտանտա զիւտտէ, վէ
բէք չօք զիւտտէ չայեանը թէէս-
սիւֆիւ վէ զարիպի վար տըր, էվ-
վէթ, հիշ պիր ինսաֆ վէ հիշ պիր
վիճտանըն, վէ զէրէք մըգտարը թէր-
պիլի վէ ինսանիլէթիւ գապուլ
իտէմէնէճէկի պիր նօգթա տահա
վար տըր :

Մալիւմ եա, օլ իսայրաճ զաթ,
եանի աղա Սամուէլ Մուրատեան,
մէքըիւր իքի միւլտէ ֆրանգը, պա-
վասիլէթ թէրք վէ թէպէրիւ իյ-
լէտիլինտէ, պիտ տէֆաթ թէքէր-
րիւր պիրլէ, քէնտի միւրատըր ալիսի-
նի մահազա պիր շարթ մագամընտա
պէնան իլէ, զէրէք մըգտարը մէզ-
հալ ֆարգընա պիր մահէլլ գալմա-
սըն իլին, «միլլէթիմ, միլլէթի էր-
մէնիեանըն էօքսիլզ վէ ֆագըր չո-
ճուգլարընը, թահսիլի ուլում ու
ֆիւնուն վէ էլսինէ իյլէմէսիլ իյլին
պըրագ մըլմըլ տըր» տէմիլ տիր : տի-
մէք տիր քի, մէքըիւր մէթթէպտէ,
նէ եալընըլ լուսաւորչական, նէ եա-
լընըլ Հոռոմէական, նէ եալընըլ
Հայ-Հոռոմ, վէ նէտէ եալընըլ Հայ
Բրթէսթան չոճուգլարը օգուլմա-
եղալ, իլլա, հէր Հայ իսմինի թաշը-
եան չոճուգլ, ասլա մէզհէպ ֆար-
գը արանըլմագսըլըն, օ գուլմագը-
ղա հազըլը օլմագա տըր, վէ քէ-
զալիք, եալընըլ պիր մէմալիքտէ
պուլունան, վէ միլլէթճէ Հայ օլան
չոճուգլար հազըլը օլմանըլ, իլլա,
հէր մէմալիքտէ պուլունան էօքսիլզ
վէ ֆագըր Հայ չոճուգլարը հազը
սահիպի օլմագալար տըր :

Արթըլ պու խոստուտա էօքիւր
վէ պէհանէնէ հիշ պիր մահէլլ պու-
լունտալըր զահիլտէ իքէն, եա-
զըլ քի, Միւթարեան թուհանի
բէտէրլէր կիւեա, մէպաղըր մէզպուր
քէնտի մալլէրի տիր, վէ կիւեա եա-
լընըլ Գաթթիլ չոճուգլարընա ա-

եիտ տիր կիլի, էլլի պէշ սէնէտէն
պէրու, քէնտիլէրտէն, սանըտա էլ-
լի տէֆա զիւտտէ պուլունտուղու-
մուշ հալտէ, պիր նէֆէր պիլէ լու-
սաւորչական չոճուգլու գապուլ իյ-
լէմէմիլէր տիր :

Պիլիլիլ, շիւքի պուլնա, չօք լար
ինաճանաւաճաղ լար տըր, շիւքի
մէյտանտէ, մէքըիւր վարժաբան-
տան չըքմա, պազըր լուսաւորչական
չոճուգլարտա պուլունտուղունու
կէօրմէքտէ վէ իյլիթմէքտէ տիրլէր,
վէ քէզալիք պիլիլիլ, շիւքի Միւթ-
թարեան բէտէրլէրտէ, պու սօն սա-
թըրլարմըլը օգուլտուգլարը կիլի,
պուլունտան սօնրա օգուեաճաղ լարը-
նը պիլմէտիլլէրինտէն, պիր սէվինն
վէ պիր ճէսարէթ իլէ, «հա՛, հա՛, իշ-
թէ շիւքի տիւշտիլ Մանգուլմէ չու-
գուրա, շիւքի վիրտի եագաթըն էլէ»
տիեէրէք ճէվապ իթաթընա հազըր-
լանաճաղ լար տըր, լաքին, պիրտէ
պու պիր գալ սաթըրը տախի օգու-
եուլ Դէմիլ լուղէթիլի կէօրտիլ ք-
լէրինտէ իսէ, պիլթապի, մէհէր-
րէթլէրի տէրհալ մահզունիլէթէ
թէպտիլ օլմագա տըր, եօղուրտուն
եալը քէսիլէճէք տիր :

(Տէվա)



Մ Ո Ւ Թ Է Մ
Խմբագիր :

Մահուան անողոր և անյազ ման-
գաղը Հայկական բուրաստանէն ծա-
ղիկ մ'ալ խից այս անգամ, գոր-
ծօն, ժրաշան և բանիբուն վաստա-
կաւոր մ'ալ բաժնեց մեր ընկերա-
կան աշխարհէն և ծածկեց սև հո-
ղերու տակ : մեռաւ ծաղիկահասակ
երիտասարդն Տօքթօր Ստեփան է-
ֆէնտի Օրաքեան, 26 ամաց, որոյ
յուզարիլաւորութիւնն կատարուե-
ցաւ աստ նախընթաց կիւրակէ օր
արժանավայել հանգիսի :

Արդէն ստուար բաղմութիւն մի
ամեն ազգի պատուաւոր ժողովըր-
դեան՝ գրեթէ աչք յարտասուա՝
խոնուած և ծածկած էին այն փո-
ղոցն յորում էր տարաբաղդ հան-
դուցեղոյն բնակարանը և ահա յետ
աւարտման տան կարգի արարողու-
թեան՝ թափօրն սկսաւ ուղեորիլ :
առջեւէն կընթանային պսակակիր և
սպիտակազգեստ աղջկունք Բարե-
գործական ընկերութեան աղջկանց
վարժարանին, որոյ Տնօրէն խոր-
հրդոյն անդամոց մին էր բարե-
համբաւ հանգուցեայն : գաղաղին
վրայ դրուած էր սպիտակ ծաղիկ-
ներով յօրինեալ խաչ մը և պսակ
մը : կային նաև ուրիշ ծաղիկհիւս
խաչեր և պսակներ սպիտակ ծա-
պաւինաց վրայ տապաքեալ յիշա-
տակութեամբ, զորս ի ձեռնն
բարձեալ կը տանէին յիշեալ աղջ-
կունք, և որք նուիրուած էին հե-
տեանընտրուն կողմանէ :

1. Բարեգործական Ընկ. Հայոց
Պէտեիւքտէրէի,
2. Բէիսեան Դրիդոր Էֆէնտի,
3. Փափաղեան Համբարձում Է-
ֆէնտի,
4. Փափաղեան Դրիդոր Էֆ.
5. Փէֆէեան Մելիք Էֆ.
6. Դեղադործ միւսիւ Տէմարի.
7. Տիկին Պ. Տէմարի.
8. Միլէլ Էֆ. Հաճար.
9. Դէորդ Էֆ. Փափաղեան Դործ.
Խալիլ փաշայի.
10. Միւսիւ Գարմէիլ.
11. Դեղադործ միւսիւ Մալիւ-
քիտի.

Պսակակիր աղջկանց կը հետեւէին
գալիքը, սարկաւագունք, քահա-
նայք և վարդապետք որոց կը նա-
խագահէր Դեմ. Սրիստակէս Կախ-
կոպոս Դերձակեան, դադաղակիրք
թէն կային ի մասնաւորի, այլ դա-
դաղը կը տանէին Բարեգործական
Ընկերութեան անդամոց ընտրեալ
խումբ մը ի պատիւ հանգուցեղոյն :
դադաղին ծոպերը բռնած էին ազ-
գականք և բարեկամք նսրին :

Թափօրը երբ հասաւ զիւղին Սու-
նական Ս. եկեղեցւոյն առջև, անդ-
Արթ. Աւագերէցն եկեղեցւոյն ըզ-
գեստաւորեալ՝ հանդերձ իւրովք
քահանայիւք, սարկաւագօք եւ
դպրօք հոգեհանգստեան աղօթք
և մաղթանք կատարեց դադաղին
վրայ, և ապա թափօրն այս կար-
գաւ և հանդիսիւ առաջնորդուե-
լով մտաւ ի Ս. Եկեղեցի Հայոց որ
փառաւորապէս յուսադարձուած
էր ջահիւք և մոմեղինօք : Յետ ա-
ւարտման արարողութեան Արթ. Տ.
Սահակ վարդապետ նազարէթեան
բեմն ելլելով խօսեցաւ դամբանա-
կան մի սրտառուչ և խիստ իմաս-
տալից ոճով, բնաբան ունենալով
իրեն Սողոմոնի խիստ ճշմարիտ մի
խօսքը թէ՛ «ունայնթիւն ունայն-
ութեանց ամենայն ինչ ընդունայն
է», և նիւթ ընտրելով հոգւոյն ան-
մահութիւնը, բացատրեց զանի
փայլ ի փայլ պայծառադարձիւ
միջոցները, և թէ ի՞նչպէս այդ ե-
ղանակաւ վարուած լինելով նաեւ
հանգուցեալը իւր մանուկ հասա-
կէն ի վեր քիտցած է բարերարել
անխտիր ամեն ազգի անձանց, և
այդու առաքինական բարեգործու-
թեամբ զարդարած է իւր հոգին :
պերճախօս քարոզչին խօսքերը մեծ
տպաւորութիւն գործեցին ունկըն-
դիր բաղմութեան վրայ և յարտա-
սուս շարժեցին զամենեւեան : ա-
պա դադաղը հանուելով Եկեղեցիէն
դուրս միւսնոյն թափօրով և ուղեկ-
ցութեամբ հարիւրաւոր ժողովըր-
դեան տարուեցաւ ի գերեզմանա-
տուն թաղին և ամփոփուեցաւ ող-
բալի բժիշկն իւր հանգուցեալ հօր
չիրմին քով ի մեծ և յանմխիթար
արտմութիւն տարաբաղդ մօրն և
քեռն, որոց միակ յոյս եւ ապա-
ւէնն էր, և որ արդարեւ փառա-
ւոր ապագայ մը կը խոստանար ի
պատիւ Հայութեան եւ բժշկական
արուեստին :

Հանգուցեայն ի մանուկ տիղց ա-
շակերտ լինելով մեզ ի Ս. Հոռիմի
վարժարանի թաղիս, անդ առած
էր իւր նախակրթական ուսումն
մտացի և կորովամիտ ժրաշնու-
թեամբ, և անտի ի հնգետասնա-
եայ հասակի հրաժարելով մտած
էր կայսերական բժշկութեան վար-
ժարանը և 8-6 տարուան չըմանի
մէջ ուսանելով զարհեստ բժշկու-

Թեան և փայլուն քննութեամբ ըստանալով վերջապէս զիւր վարկանսն և կամեալ էր 6 տարիէ ի վեր գործնական եղանակաւ ցոյց տալ իւր ճարտարութիւնն ու տաղանդը, և մինչև իսկ իւր բնաձիր կարողութեան համար երկու տարիէ ի վեր կոչուած էր ի պաշտօն ներքին բարձրագոյն թիւի ինժեներ Ս. Ս. Զիւլաբաճեանի քննութեամբ և հաւանութեամբ Պոլսոյ Հոգաբարձութեան, որոյ մասնաւոր սէրն ու համակրութիւնն իրաւամբ կը վայելէր ողբալի հանգուցեալն իւր հեղահոգի խոհեմութեամբ, անձնուէր աշխատասիրութեամբ և գործովոր ոգով:

Ուրիշ մաղթել արժան է հանգիստ յաւիտենից վասն հոգւոյ վաղամեռիկ հանգուցեալն և Ս. Հոգւոյ մխթարութիւն վշտակիր մօրն և քննն:

ՍԱՀՈՎ Ա. ԽՈՆՃԵԱՆ

ԹԵՔՐԱՐ ՄԱՐԷՄ

Պու կիւն մահիւն ազիւ, վաթանդը խանութանն ունի օրուստէմիր թիւճաքը ընդ մէջ զու պուլունան Գաբրիէլ Եփէնտի Էսպանան, իսկ իւր տարած քննութեանն ազմի տարի պաշտ իշտիկի, վէ ճէնաղէ զինքն ինքն եարն իմրա իտիւնէն իսպաիլի բիւր էլէմին ալմըղ տըր:

Ճէնաղէ զինքն ինքն պիթթապի ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ պէնան իտէպիւնէն կիւր տըր:

ՄԷՔԻՐԱՐ

ԷՑԻՐՆԵՏԷՆ

Միւնէլիք, Արշակունեան մէքթէպի մէնֆաաթընա, իքի բազար սերաբա, մէքթէպ սալունսնա ինչա օրունան չէնտա, շալիւրալէր թարաֆընտան թիւրքճէ իսան իլէ վիթիլէն «Տըգէն և Ուսուսնաթըն» նամ տըրամ, տոգըրուս, բէք թէնսիլի վէ կէօրիւմէկէ շաեթթէ օլտուղունտան, զաղէթայի միւթէպէրէնիզ վաթթթալը, մահիթ իսար իւնէ միւսարաթ իտէրիմ:

Կիւնտիւղիւն սաաթ 6 1/2 բատտէլէրինտէ, Գեր. Մեարուպ սըբազան Հայրըմբզ, Արթ. քահանայաւ, մէարիթ միւտիլի Սիւրէյեա պէյ Էփէնտի, վէ պանգա տիւքթթըր Յիւրափան Էփէնտի հաղարաթը, վէ պիւնիւմէ ժողովք ազալարը, վէ կէրէք զիւրիւր վէ կէրէք իւնաա խընճալընճ Էհալի հաղըր պուլընտըլարը հալտէ, Էվվէլա կէնճէրիմիզէն միթէնէքթիւլիւր պանտա միւղիգա Համիտիկէ մարընը թէրէնիւմաղ իթաիքտէն, վէ Էհալի մէքթիւր մարընալը ըլլալտըր տան սօնրա, օնունա պէտ օլունտու: Մէքթիւր տըրամ, մէքթէպին մուալիմի Արտաշէս Էփէնտի թարաֆընտան թաալիմ իթաիլիլի, վէ պու Էնաաէ, իտիւրնէտէ պուլունան մահիւր ազթէօր Սիլքաանեան Էփէնտի մուալէնէթի իլէ հուսուլէ կէմիլ օլուպ, հէր պիւր սէօղիւ, վաղթիւնտէն Էվվէլ չօնուղունու մէքթէպտէն չըգարըպ սէնաաթա վիթէն, վէ Էնճաթընտա սէֆիլ վէ բէրիլան պիւր հալտէ Էնէլ չէրպէթիլի նու իտէն, լաքիւն, պիւրաքս, մէքթէպին գըլմէթիլ թանընպ, Էվլաթընըն իլմ ու թէրպիլ:

Էնէնէն ճահտ ու զայրէթ իտէրէք նիհաէ թիւնտէ, Էվլաթընըն սաեհսիտէ մահղուղիլիլէթ վէ սէաաէթի ֆէվգէլաթէն նաեիլ օլան պիւր բէտէրին աեիլէյի իէկիւնէսիլի իրաեէ իթմէքտէ օլտուղունտան, պիւնիւմէ միւլէթտալարըմը, պիւրնիլ տէֆա օլարապ, տէրունի մէքթէպտէ, պիլղաթ քէնտի Էվլաթընըն, քէմալի մէհարէթ իլէ իպրալ իլէթիլէրի չու օնունտան թապիլաթիլէ միւթէնսիլ օլարապ պիւր տէրս ալաճաղարը, վէ պատէղիւն, մէքթէպ իլին վաղիֆէտէն պուլունան թէլվիլգաթ վէ հիմէմաթլարըն ապա տիլիլ իթմէնէնէքթէրի չիւրհէտէն վարէթթէ տիլ, չիւնքի, չու ապըր մէարիֆ հասըրտա, իլմին նէ տէրէնէ ֆաեիլտէիլ իտուկիլի նաղ իթմէքտէն սարֆընաղար իտիլ, անճաք չու գատարընը սէօյլմէկէ քէնտիլիլի պօրճուստ իտէրիլ քի, սէնէտէ պիւր գալ տէֆալար, պէօյլէ կիւզէլ վէ պիլիւնա օնունտա վիթիլէ, պունտան հէմ շալիլտէր իլմէթթէգատտիւմտէ պուլունուրալ, հէմէհալի իսթիֆաթէ իտէր, վէ հէմտէ մէքթէպ իլին պիւր հասըլաթ չըգար, նասըլքի, չու իքի տէֆա օնունտան օնունտան, զանըմըգա կէօրէ, իքի պիւն զուրուչա եաղըն հասըլաթ օլունու օլմալ տըր:

Նիհաէթ, Էրքէք վէ գըլչօնուղլարըն թէրէնիւմ իթաիլէրի նաղմէլէր իլէ օնունտա իսթիլմէ վիթիլմէսի աղըպիլտէ, Գեր. Սըբազան Հայրըմբզ աեաղա գալըպ, մէքթէպլէրիմիզէ կէօրիւլէն հէր թէգատտիւմ, մահալ չէվթէթիւլ մէարիֆբէրվէր Բատիլազըմը Էփէնտիլիզ հաղըթթիլէրին իրաթէյի Շահանէլէրի սաեթսիլտէ հուսուլէ կէլտիլիլի պէնան իթաիքտէն, վէ իլտիեատը Էօմր ու իգալի Շէհինչահիլէրի հաղընտա վաճիպ օլան տուաեը Էտա գըլտըրտան, վէ Էհալի թէքթար պէ թէքթար ալմինիւն օլտուղտան սօնրա, մէմուն վէ մէսրուր գալպ իլէ մէքթէպտէն միւթարէգաթ իլլէտիլէր:

Կ. Մ. ՕՐԹԱՅԱՓՈՒԼԵԱՆ
20 փետր. 1890.

ԱՆՍՈՒՆԻՍ ՏԱԵԻՐ
ԻՆԿԻՒԹԵՐԱՆԸ ՄԱՎԻ ԲԻԹԱՊԸ
(6355 Դիւթթոյան տէլմ)

Պու եաղըն, մուհաֆաղայի աաեիլ իլին Էթէնէ պէրիլէն աքթըր սէվգ օլունտու: Մալաղիկըտտէ սուվարի աքթըրիլիլ զօլ կէգտիկիլի կէօրտիւմ: Էրաիլտէ պիւր պէօլիւք սուվարի վար իտի: Ապաաղա սահարաթընտա, սուվարիլէր, վէ Պարթիլիտէ եարըմ պէօլիւք բիւտտէ աքթըրի կէօրիւլիլ տիւր: Հէքթարիլի կէօնտէրիլէն պիւր գալթապուր աքթըր պէօլիւք պէօլիւք տաղըրըմը տըր: պունլարըն պիւր միգտարըն Նուրտուղտա իտի: Շէթաղտա եարըմ թապուր աքթըր պուլունուպ, պիւր միգտար աքթըր տալի ճէնուպը զարպիլէն տոգըրու մուհաֆաղայի աաեիլ իլին կէօնտէրիլիլ օր իտի: Պիթիլիլ Մատիգան նահիլէսիլտէ պիւր թապուր աքթըր իլալմէթ իտիլ օր:

Պաղը Էրպաղըր դարաղ, տէվլէթի Օսմանիլէն Սնատուր իսլահաթը իլին պիւր չէյ եարմատըղըն իտտաա իտիլտըր: հալ:

պու քի իսլահաթը աալիլէ թէտապիլի միւհիլմէտէն մատուտ տըր: մէմէքթիլ թէտըրիլէն իսլահաթ իլին վաղըթ լաղըմ տըր: մուհաֆաղայի Էմիլիլէթ իլին, պիւր իսպիլ թէրաղըր կէօրիլիլ Էմիլ: միւղաեղպի մալիլիլէն լաղմէն տալի, 10 սէնէտէն պէրու: Բիւրք տիլթանըն իտարէյի միլիլիլ վէ թէլլէթիլթըն աքթըրիլիլ թէվսիլիլ իլին, բէք չօգ. աղ. ճէ. սարֆ օլունուլ տուր: 1888-տէ գօնսօյս Մ. Էվթըրիլիլ Բիւրաթիլթանտա սէյեհաթընա տաեիլ օլան լաղըրընտա միւնտէրիլ պիւր միւթալէաիլլա իսթմիլ քէլալ իլլէրիլմ:

«Իշպու վիլաեթթիլթտէ հասըլ օլան թէրաղըրնաթ աղ պիւր միւտտէթ զարֆընտա վիճուտէ կէլիլ օլմանըն նէգարէն, Տէվլէթիլ Օսմանիլիլ իլին մուհիլիլ իֆթիլիսար տըր:»

ՏԻԿԷՐ
Էրըրում 192 սիպտ. 89
Սէյեհաթընա տաեիլ օլան լաղըրըն իրալ իթմիլ: մէմէքթիլ իսլահաթ աաեիլիլ հայրէթիլիլ մուհիլ օլտու: Բիւրաթիլթանա սօն սէյեհաթընա պէրու հիւքիլմէթ մէրքէլլէրիլէն աքթըր բէք չօգ. թէլլէթիլ զըլմըն տըր:

Վանտա գօնսօյս վէքիլ Մ. Տըվօ, Պէհիլման վէ Հէքթարիլ թարաֆլարըն սէյեհաթընա իտիլ, Բիւրաթիլթանա սէյեհաթընա կիլիլ օլտուղլարըն վէ վէրիլիլիլ իլլիլ իսթիլթան իթաիլթիլ իլէ պէն վէ Տիւարալէրիլ վէ իսթիլթըն գօնսօյս վէքիլ Մ. Պօեհաթան, վուղուաթըն Էսկիսիլիլ նիւպէթիլ բէք չօգ. աղալտըր Էֆթարընտաեղ:

Լօնտաաթըն «Սթանտարտ» զաղէթաթըն մուլալիլ Մ. Յիլ ճէրալտ, Էրըրում միւլաթէլթ իթմիլ իսթ տէ, քէնտիլիլ Բիւրաթիլթանա տաեիլ մալիլմաթը Էրըրում հալաթիլիլտէն իպալթիլ տիլ: մուհիլիլ Ռուսիա հարէքթաթըն աքթըրիլիլ տաեիլ իսպիլ միւլալլաթ տալիլ նէլ իթմիլ տիլ, հալպուքի Գալպաթիլտա Ռուսիան 38 վէ 39-ընճ ֆըրգալարընտա պաղաաաքթըր պուլունմաեղպ, պունլար իլէ պիւր միգտար սուվարի թաալիլ իլին թօլանտըրլարը հալտէ, չիմտի տաղըլմաղ իլղըն տիլթըր: Մ. Տըվօ իլէ Մ. Պօեհաթանըն բէտաիլ Էրաթիլիլ միւթէղալմիլ բաթօրլարը լէֆթէն իրալ օլունմուլ տուր:

Մ. ՏԷՎՕՍԱՆ Մ. ԶԷՐՄԱՅԱ
29 օգոստ. 89

Եօլտա Հիլիլ պիլպաղըն թապուրնա թէտալիլ իթմիլ, պու թապուր մուհաֆաղայի աաեիլիլ պէրապէր, վէրիլիլ թահիլ իտիլիլ իտի: Բիւրաթիլ, վէրիլիլ իլլիլ վէրիլ, պիլպաղըն իլէ աաաքիլիլ Շահանէ մուհաֆաղայի աաեիլիլ բէք չօգ. իլլալմէթ իտիլտըր: վալիլիլ պէնանը իլղըն, Հայտաաթըն Միլղա պէյ վէ Տըրպաղ աղա վէ Հէմիլ պուլաեա ճէլպ օլունմուլ տուր:

(Տէլմ)

ՄԱՐԿԱՅԵՆ	
ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՍՍՈՐ	
Փետր. 20	
Բաճ. Ում. տիւն աղ. գր. Գ. Բ.	19-58
» » » Էն Էրաթէք	20-2
» » » Էն ալաղը	18-37
Պու սապալ ալաղը	19-36
Իսթիլթ. տալի. տիւն գար Գ. Բ.	48-50
» » » Էն Էրաթէք	48-53
» » » Էն ալաղը	48-28
» » » ալաղը	48-50
Մըրըր միւթթալա գար.	-
Պու սապալ ալաղը	-
Սէրի Ա.	40-40
» Բ.	24-20
» Գ.	20-5
Րուսիլ լըմէնտըրիլ	70-50
Վէքէ ֆալիլ	-
Րաթըր, զըրուլ.	-
Հէվալէսիլ	50-
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍՆԱՐԸ	
Գրէտի թէնլալ.	Գ. Բ. 8-26
Իս. նալալ պանգաթը. Գ. Բ.	7-14
Սօսիլթէ թէնլալ.	4-26
Թրա միլայ.	Գ. Բ. 4-78
ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՅԻՆԱԹԸ	
Օսմ. լիւ. 100 ղչ. տան	Ղչ. ֆր. 2
Պէնալ Մէճ. ֆարըր	108-24
Մէթալիք	100-50
Պէնալ	105-20
Ալիլըր	105-20
Ինկիլիլ լիւաթը	110-10
Յրաթըր լիւաթը	87-25
Բօլ.	90-5
Գրիլիլ ալթունու	51-10
Գարպօն գալմէսիլ	8-57
Յիլթիլ, 1/2 5	10-75
Յրաթ, 1/2 5	22-95
Լօնտա, 5 ալ վաալ	109-20
ԹԱՅԻՅԵՆ	
Իրիլ.	10-20
Ուֆաղ.	9-20

ԽԱՐԻՃԻՆԷ
ԹԷԼԷԼԷԿՐԱՓ

Լօնտա 27 փետր.
«Թալմը» զաղէթաթըն պէնա-նընա կէօրէ, Ալմանեա հիւքիլմէթի, ալլէնիլ միւտտէթի իլլալմէթիլիլ թէնլիլիլ տաեիլ օլան մատտէիլ, ալլէլ գօնֆէրանսըն ճէալլէլ միւղաքէրէսիլտէն թարհ իթմէկէ դարալ վէլմիլ տիլ:

Վիլէնա 27 փետր.
Գրէտի Անլթու պանգաթըն 1889 սէնէսիլ իլին, հիստաթա-նէ թէվիլ իտէնէկի ֆաղալիլ վա-րիտաթ, 17 ֆիլթիլտէն իպարէթ պուլունաաղ տըր:

Պէրիլիլ 1 մարտ.
Թէսալիլ տրաաա գալան ինթի-լապաթըն իլլընէթիլիլ օլարապ, սէրպէսիլ վէ միլիլ ֆըրգաթընտան 2, բրօկիլթիլթըն 2, մուհա-ֆաղաքթաթանտէն 1, սօսիլաթ-լէրտէն 3 իլլիլ ինթիլապ օլուն-մուլ տուր:

Պէլիլաթ 1 մարտ.
Պուլլարիլթանտէն Սըրպիլթանա իտիլալ օլունաաաղ. Էթթաա վէ Էնտտէն պիլա իսթիլաա դանթար բէսիլ ալլանաաթա պու կիւնտէն իթիլաթէն իպիլաթ օլունաաաղ տըր: մէմալիլ Շահանէ Էթթաա-նընտան իսթ, Էն զիլաաէ մաղհա-րը միւստաաթ օլան միլլէթիլ Էթթաաթընտան ալլանա ըստու միլղ իտիլէնէք եանիլ իալընը վէլիլ:

Իգթիզա իտէն շէյլէրտէն գան-
թար րէսմի արնանագ տըր:

Բարիս 28 փետր.

Խարիճիէ նաղրը Պէրլինտէքի
ամէլէ գօնֆէրանսընա Ֆրանսանըն
էսասէն իշթիրաք իթտիկինի Ալմա-
նիա սէֆիրինէ պէտէն իթմիշ տիր:

Պու իշթիրաք մէհաֆիլի ճիւմ:
հուրիէտէ սույի թէլագգը օլու-
նուեօր:

Լիգպօն 28 փետր.

Միւտաֆապի մէյլէքէթ իշիւն
թէշթիլ օլունանագ խաղինէեե
800,000 լիւրալը խանէ կէլմիշ տիր:

Պէրլին 28 փետր.

«Բօսթ վէ Գօլօն» նամ զաղէ-
թալար, Պուլկարիսթան լէհինտէ
պաղը պէնտլէր նէշր իթմիշէր
տիր: «Բօսթ» Բուսիա տէվլէթի,
աննագ պիր իքի սէնէտէ խիթամ
պուլանագ օլան թէտարիքաթը
հարպիտէն իքմալ իթմէտիքէե,
Պուլկարիսթան ալէյհինտէ պիր
շէյ Եարմանագ տըր» տիրօր:

Համպուրի 28 փետր.

Բրէնս Պիգմարգ մէհալիքէթ-
լէրինտէն իթմիքի իթմէմէկէ գա-
րար վիրտիկինի «Համպուրկէր Գօ-
րէսթօնտան» եաղըեօր:

Բարիս 27 փետր.

Մէհլիսի մէպուսանտէ, Մ. Թի-
րար Մ. Թուրքիէ ճէվպաէն տէ-
միշ տիր քի, «Թիւարէթ մուհէ-
տէլէրինի ճիւմէսի, պու զէման-
տէ խիթամ պուլմագտա օլուղու
ճիւմէթլէ, ճիւմէսի պիրտէն թէտ-
գըգ օլունանագ տըր: Օսմանլը վէ
Ֆրանսըն մուհէտէսինէ կէլիննէ,
իքի մէյլէքէթ արասընտաքի միւ-
նասէպաթը թիւննարիքէնի 3 ա-
սըրտան պիր պէր տէվամ պու-
լունտուղու մալիւմ տիր: շիմտի-
քի մուհէտէ խիթամ պուլտու-
ղու զէման, Ֆրանսանըն մէմալիքի
Օսմանիքէտէ էն զիեատէ մաղհա-
րը միւսատէ օլան միլլէթ կիպի
մուհէլէ կէօրէմէկինի հիւքիւմէ-
թի Սէնիքէ պէտէն իթմիշ տիր:
Ֆրանսանըն էն զիեատէ մաղհարը
միւսատէ օլան միլլէթ կիպի մու-
հէլէ կէօրմէսի, եալընը, հիւքիւ-
մէթի Սէնիքէտէ տիր օլմանըլ,
Տէվլէթի Ալիքէնի թահթը թա-
պիլիքէթինտէ պուլունան մէմալիքէ
վէ պիրխաստա Մըսըրա տախի շա-
միշ տիր: Ֆրանսանըն, Ալմանիա վէ
Ինկիլթէրանըն մատուընտա պիր
մուհէլէ կէօրմէսի լաղըմ տըր:
պինաէն ալէյ թարաֆէյն էն զի-
եատէ մաղհարը միւսատէ օլան
միլլէթլէր մուհէլէսինի 1892 սէ-
նէսինէ գատար իշթիա իտէնէք տիր:

Սապըգ Մամուլուն սահիպ իմթի-
եաղը Ալպադեան էֆէնտի, Գալաթա-
տա Բէնշէյպիլէ- աղարընտա, Իրսի
խանընտա պիր մաղաղա քիւշտիլէ,
նէֆիս զէլթուլն եաղը, վէ լէզիլ շա-
րապ, վէ մաստիգա վէ էն ալէա ճիւս-
տէնտէ սապուլն, վէ քէպալիք էնվա-
յի նէֆիս գօնեաղար, վէ հաթթա
ժօթ Սալաթօն գօնեաղար տախի կէ-
թիթմէքտէ պուլունտուղունտան,
մէմուլն օլմալարընը արգու իտէն գաթ-
լարըն թէշթիլէրի իթթար վէ տու-
վէթ օլունուր:

Պօղա առասընտան պիր սէնէլիք-
տէն երկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի
շարապլար իլէ, Գըպընտէ տախի Գու-
մանտարիա թէսմիքէ օլունան շարապ-
լարը պուլունտուղունտան, լիւղուժու
պուլունան գաթլարըն մալիւմթը օլ-
մաղ իւղէ, իւն օլունուր:

ԱՌԱՋՆՈՐԴ

ՀԱՅ ԸՆԹԵՐՑԱՆՈՒԹԵԱՆ

Կամ

ՆՈՐ ՔԵՐԱԿԱՆ

Պատկերազարդ

Բարեկշատակ Տօթ. Ներսէս Մէգ-
պուրեանի հեղինակած սոյն ընտիր
Քերական - Հեգարան-Ընթերցանը որ
14 անգամ ի լոյս ընծայեալ է ի ճեռն
Հայկաղեան ընկերութեան, այժմ ըս-
պառած ըլլալով, ի խնդրոյ բազմաց
վերատպուած է տուլուն թղթի վրայ
մաքուր տպագրութեամբ, յատկացը-
նելով 100 ին 100 խաղիկի Գալթա-
եան Որբանոցին:

Կը ծախուի բոլոր Հայ գրադաճա-
ռաց և ջրալիւծառ Պօղոս և Յակոբ
աղաներու քով: Կեդրոնատեղին է
Պարտիզպանեան սպարան Բիգա բաշա
խան թիւ 2-Յ:

Գին 1 զուրուշ:

ՄԵՏՆՁԵՆԱԻՈՐ

ՏԱՐԵՑՈՅՑ

Աշխատասիրեալ

Ի Պ. Յ. ՃԻՆՃԻՀԱՆՆԱՆԷ

Յորում նշանակեալ են Ներկայ,
Անցեալ և Ապագայ տարիներու մէջ
«Շարժական Տօներն», «Օրական և շա-
րաթական միջոցներն և Հարսանիք»:
պոսնցմէ զատ «Գատըմ-Ողտըլէլէզ»
Աղիւսակ մը, «Չայնագիւտ մը և Պար-
գատօմար Օրացոյց մը» հանդերձ
«Շարժական մասամբք աւուրց», մա-
նաւանդ «Հաշուական եղանակ մը» ո-
րով «միշտ և շուտով» առանց Օրացու-
ցի կամ մարդու դիմելու կարելի է
գտնել «ամսոյն քանին» ոչ նուազ շա-
հեկան կընծայեն ամեն աղք. անհա-
տից զայս գործ որ, ամենուրեք կրնայ
ծառայել նաև իբր օգտակար և մըշ-
տընդհանական մի գարդ:

Կը վաճառի Գալաթեան գրատունը,
Չագմագճըլար Եօղուշու թիւ 20:
Գին 5 դահեկան:

Աղգ. Ուսուցիչ մը հմուտ Հայ
և ըստ բաւականին Ֆրանս. և Թուրք
լիզուաց, ինչպէս նաև չափաղի-
տութեան և համարակալութեան,
պատրաստ է պաշտօն վարել ի գա-
ւառս գոհացուցիչ պայմաններով:
Անձամբ կամ գրով գիմել Ման-
զուլմէի էֆէքարի խմբադրատունը:

ԲԱՐԵԿԱՄ ԱՄԵՆԵՑՈՒՆ

ԳՐԹՈՅ ԲԺՇԿԱԿԱՆ

(Ըստ Հիօթօնի գրքի)

Կը ծախուի Պօլոյ ամէն Հայ գը-
րադաճառաց քով, կեդրոնատեղին
է Յ. Գալաթեանի գրատունը, Չագ-
մագճըլար Եօղուշու:

Մէգըլուր քիթապը օղուժաղը-
ղը, վէ իճրասը իշին, միւլլիքի
պուլունան տօգ. Կիրակոսեան
էֆէնտիքէ միւրաճաթ իլէ, պա-
ղը Բնասաթըգ հէքիլէրին զատըմ-
լըգլարընտան գուլթուլմալարընը,
պիր եէրլինէ պէշ, օն վէ երկիրմի
վէ զիեատէղուրուշար, մէհիտէ-
յիլէր վէ լիւրալար սարֆ իթմէք-
լիկէ գուրէթիլ պուլունման գէ-
վալլարա նասիհաթ իտէրիլ:

ՏՕԳԹՕՐ Գ. ՃԻՎԱՆՆԱՆ

Ֆրանսատա Սէն Մօրիս խաթախա-
նէսի գատիմ պիրինճի սընըֆ աթըլ-
պալի տախիլիքէսինտէն օլուպ, Ֆը-
րանսա էնճիւմէնի թըպըլթարաֆըն-
տան պիր գըլթա շէօհիթ միւքեա-
ֆաթընը հաեիլ օլան ՏՕԳԹՕՐ Գ.
ՃԻՎԱՆՆԱՆ Էֆ., հէր նէվ խա-
թալըգլարը վէ պիլխաստա սինիլ,
ազհիկէր, վէ պաշ (կէօղ, գըլթալը,
պէտին) վէ քէպալիք ալէաթը թէնա-
սիւլիքէ խաթալըգլարընը թէտալի
իթթիլի կիպի, ամէլիքաթը ճէրրա-
հիլէքի տէ քէմալի մէհարէթլէ իճ-
րա իլլէմէքտէ օլուպ, հէր սալը,
բէնճէնպիլ վէ ճուժաթ իրթէսի կիւն-
լէրի եէնի-Գարուտա Եալը սօգաղըն-
տա 7 նիւմէրօլու խանէտէ տաթ 8
տէն 11 տէք պուլունուր: վէ սալը
կիւնլէրի միւհթաճիլի խաթէկեանը
մէճճանէն թէտալի իլլէր:

Տօթթօրը մուհիլէյն բազարտան
մատա, հէր սապաշ սաթ 2 տէն Յեա
գատար տա Պէյօղլուտա Եէնի շար-
ը մահալլէսինտէ Պօսթան պաշը ճա-
տէսինտէ շէշմէ իթթիսալինտէքի 82
նիւմէրօլու խանէտէ պուլունուր:

ՄՐՄՈՒՆՁԲ

(ՊԱՏԱՆԵԱՆ ԽՈՀԵՐ)

Վահան էֆէնտի Վ. Մալէգեան էսէ-
րի օլան, վէ 138 սահիթէտէն իպարէթ
պուլունան պու քիթապ, հէմ ոտանա-
ւոր վէ հէմտէ արձակ օլարագ, զա-
հէթլէ ալէա քեաղըտ իւղէրինէ վէ
կիւղէլ սուրէթտէ թապ իտիլմիշ օլ-
տուղու հալտէ 5 էր զուրուշա սաթըլ-
մագտէ տիր:

ՏՕԳԹՕՐ ՃԵԼԱՆԵԱՆ

Մասնաւոր դարման

Գաղղիական ախտից, եւ ծնըն-
դական գործարանաց:
Կալաթա, կամալըլին զուլսը,
թիւ 5:

ԲՈՒՇԿ ԵՐԷԲԵՐԻ

ԱՌԱՋԱՐԱՆԱԿԱՆ ԵՒ ԲԺՇԿԱԿԱՆ

ՍԱՐՄՆԱՄԱՐԶՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋ ԳՈՐԾԻՔԻ

Արանց, կանանց և տղայոց համար
45 պատկերով:

Հրատարակիչ

Վ. Յ. ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

Պու խիթտէ էէնի շըգան պիր լի-
ալէ 5 էր զուրուշա սաթըլմագտէ օլ-
աուղունտան, Ժիմնասթիք թապիլմի-
նէ արգուքէշ պուլունանլարըն իսթի-
ֆատէ իլլէմէլէրին թալիլէ իտէրիլ:

ՅՕՎԵԼ

Կ. ԿԱՐԻՆԵԱՆ

Բէօֆէր վէ հիւլալ Դէֆօլէստա
Մէգըլուր տէրօ, Ֆրանսըգլըտա
Բէրէսթիլէն սօգաղընտա տէնիլ
սահիլինտէ 18 նիւմէրօ իլէ միւ-
րագգամ օլուպ, պու տէֆա մա-
տէն սօպալար իլէ գուլինալար ի-
չիւն տիլէր քէօմիլլէրտէն տա
հա զիեատէ էհվէն, վէ զաեէթ.
լէ տաեանըղը գօգ քէօմիլլէր
կէթիլլիլ տիր: վէ ալէա ճիւս-
տէն մանկալ քէօմիլլէր, վէ սօ
պա վէ շամաշըր իլլին տախի մախ
սուս քէսիլմիշ ալէա օտուլն ֆի-
րուլթ իտիլմէքտէ տիր: վէ քէ-
զալիք Երլիլ, վէ Նիշանթաշը, վէ
Ֆէրիքէօլիւ էհալիլինէ պիր սու-
հուլէթ օլմագ իլլին, Բանկալթի-
տէ Պիւնիւք-տէրէ ճատտէսինտէ
համմամ գարընտա 46 նիւմէ
րօ իլէ միւրագգամ պիր շիւպէ
քիւշտա իտիլմիշ օլուղու, րաղ-
պէթլու էհալիլէ իլան օլունուր:

HAMBOURG MUNICH UNITED

ՀԱՄԲՈՒՐԿ ՎԷ ՄՈՒՆԻԽ

ՊԻՐԼԵՄԻՇ

ԵԱՆԿԵՆԱ ԳԱՐԾԸ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԱՐԱՆԱԿԱՆ

Սէրմանէ	Փրանգ	8,000,000
Իհթիեաթ ագչէսի 1888 Յունիս սօնընա գատար		4,817,262
Սէնէվի հասըլաթ		10,069,700

Մէգըլուր գուլմանեալար, տէքօղիթօլար վէ խանէլէր վէ անլէր
իշինտէ պուլունան մալլէր վէ մօպիլեալարը զաեէթ էհվէնիլլէթ վէ
սուհուլէթլէ, թէշմիլնաթը գալիլիքէ թահթընտա օլարագ սիկուրթա
իտէրլէր:

Խսքանցօլ աճէնքէսի

Իսթանպօլ, Պահէն-գաբու, Եօրկիատէս խան, ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՍՏՈՒՐ

ՄԱԼԻԻՄԱԹ. — Պու գուլմանեալարըն Տէրսատէթ պանքէրլէրի պուլունան Ներսէսեան Բէտէր վէ Մախտուժէֆէնտիլէր, ումում աճէնթէ-
լիք թարաֆընտան թատիք օլունուր հէր կէօնա գարար վէ զիեանը թաղմիլնէ թէմալիլէ Իթիլմիլ վէ ԹԱԼԻՄԱԹ ախգ իլլէմիլլէր տիր:

ՖԻՆԱՆՍՈՒՐԹՈՒՄ

ՏԵՆԻՉ ՍԻՆՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԱՐԱՆԱԿԱՆ

Սէրմանէ Փր. 6,250,000 Իհթիեաթ ագչէսի Փր. 4,270,300

Մէգըլուր գուլմանեա, տէնիլ գաղալարընա գարըն վաթօրլարտա վէ
կէմիլլէրտէ եիւքլէնիլլէն մալլէրի, վէ քէպալիք բօսթա իտարէլէրինէ
թէսիլմ օլունան միւհէվէրաթ վէ եախօտ պանգնթօ էվրագը զաեէթ
էհվէնիլլէթ վէ սուհուլէթլէ սիկուրթա իտէր:

Պու ճիւլէթլէ մէպալիլի քիւլլիքէնի սիկուրթա իտէպիլմէք իշին
իշպու գուլմանեա էվրօթա 13 թանէ պիւնիւք սիկուրթա գուլ-
մանեալարընա պիրլէշմիշ տիր: Պուլարըն թէքմիլ սէրսանէ վէ իհթի-
եաթ ագչէսի 100,000,000 Փրանգը կէշէր:

Թիքմիլ Թիքիլա աճէնքէսի